

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier](#)[Item\[1599\\_TJI\\_Coust\]](#) 172 [Si celle-là qui oncques ne fut mienne](#)

## **[1599\_TJI\_Coust] 172 Si celle-là qui oncques ne fut mienne**

### **Présentation générale du poème**

Titre de la pièce Dixain.

Incipit non modernisé Si celle-là qui oncques ne fut mienne

### **Les pages**

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

### **Relations entre les documents**

**Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise**

*Ce document est une variation de :*

[\[1556c\\_TJI\\_Denise\]](#) 078 [Si c'elle là, qui ne fut oncques mienne](#)

---

**Collection Édition : 1543 - Fleur de poésie françoise - Lotrian**

*Ce document est une variation de :*

[\[1543\\_Fleurpoesiefr\\_Lotrian\]](#) 112 [Si celle là qui oncques ne fut mienne](#)

---

**Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau**

*Ce document est une variation de :*

[\[1550\\_Tradlatfr\\_Grou\]](#) 079 [Si celle là, qui ne fut oncques mienne](#)

---

**Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier**

*Ce document est une variation de :*

[\[1573\\_Recrepastemps\\_Hui\]](#) 298 [Si celle là qui oncques ne fut mienne](#)

---

**Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort**

[\[1554\\_Par\\_Gort\]](#) 078 [Si celle là qui ne fut oncques mienne](#) est une variation de ce document

---

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554\\_TJI\\_Grou\] 078 Si celle là, qui ne fut oncques mienne](#) est une variation de ce document

---

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

[\[1568c\\_TJI\\_Bon\] 127 Si celle qui ne fut oncques mienne](#) est une variation de ce document

---

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

## Présentation de l'exemplaire

Formatin-12

Date1599

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<http://id.lib.harvard.edu/alma/990072230090203941/catalog>

## Transcription du poème

TexteSi celle-là qui oncques ne fut mienne  
Avoit regret de ne me voir plus sien,  
J'estimerois ma prison ancienne  
Bien raisonnable & heureux le lien :  
Mais elle m'a voulu tant peu de bien,  
Que s'elle a dueil, croyez certainement  
Que ce n'est point pour voir l'esloignement  
D'une personne à elle tant offerte :  
Mais pour me voir esloigné de tourment  
Plaignant mon gain assez plus que sa perte.  
Forme poétiqueDizain

## Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 172

FoliotationG6v

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

## Informations sur la notice

Contributeur(s)Bohnert, Céline

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière

modification le 04/11/2021

---

*Dixain.*

**S**I j'ay eu tousiours le vouloir  
 De mettre tout à nonchaloir,  
 Par la vertu, or te suffise,  
 Et cesse de plus te douloir:  
 Car tu ne pourrois mieux valoir,  
 Mesprisant ce que chacun prise,  
 O sottie & mauuaise entreprise  
 De me cuider exterminer,  
 La grace par vertu conquise  
 Est mal aisee à ruiner.

*Dixain.*

**E**st-ce au moyen d'une grande amitié,  
 Ou par raison de grand inimitié,  
 Que dessus moy crains ietter tes deux yeux:  
 Car cela peut venir de l'un des deux,  
 Par ce que l'œil est du cœur la fenestre,  
 Et le profond du cœur il fait cognoistre:  
 Dont cil qui veut sa passion cognoistre  
 Cesson cœur red ses yeux craint descouuir,  
 Si le premier, ô malheur malheureux,  
 Si le dernier, ô malheur malheureux.

*Dixain.*

**S**I celle-là qui oncques ne fut mienne  
 Auoit regret de ne me voir plus sien,  
 I'estimerois ma prison ancienne  
 Bien raisonnable & heureux le lien:  
 Mais elle m'a voulu tant peu de bien,  
 Que s'elle a dueil, croyez certainement  
 Que ce n'est point pour voir l'esloignement  
 D'une personne à elle tant offerte:  
 Mais pour me voir esloigné de tourment  
 Plaignant mon gain assez plus que la perte.